

Preporuke



Preporuke 1/2022 o zahtjevu za odobrenje te o elementima i načelima koji se nalaze u obvezujućim korporativnim pravilima voditelja obrade (članak 47. Opće uredbe o zaštiti podataka)

Doneseno 20. lipnja 2023.

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread

POVIJEST VERZIJA

Verzija 2.1	20. lipnja 2023.	3. srpnja 2023.: Urednički ispravak (ime predsjednika)
Verzija 2.0		Donošenje Smjernica nakon javnog savjetovanja
Verzija 1.0	14. studenoga 2022.	Donošenje Smjernica za potrebe javnog savjetovanja

Sadržaj

1	Uvod	4
2	Obrazac zahtjeva	7
3	Elementi i načela koji se nalaze u BCR-C-u.....	20

Europski odbor za zaštitu podataka

uzimajući u obzir članak 70. stavak 1. točku (i) Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (u daljnjem tekstu: „**OUZP**”),

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegov Prilog XI. i Protokol 37., kako su izmijenjeni Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 154/2018 od 6. srpnja 2018.¹,

uzimajući u obzir članke 12. i 22. svojeg Poslovnika,

DONIO JE SLJEDEĆE PREPORUKE:

1 UVOD

1. OUZP-om se izričito predviđa primjena obvezujućih korporativnih pravila (u daljnjem tekstu: „**BCR**”) od strane grupe poduzetnika ili grupe poduzeća koja se bave zajedničkom gospodarskom djelatnošću (u daljnjem tekstu: „**grupa**”) za prijenose osobnih podataka u smislu članka 44. OUZP-a.
2. Radna skupina iz članka 29. (u daljnjem tekstu: „**WP29**”) donijela je 6. veljače 2018. tablicu s elementima i načelima koji se nalaze u BCR-u kako bi se uzeli u obzir zahtjevi koji se odnose na BCR (u daljnjem tekstu: „**WP256 rev.01**”). Europski odbor za zaštitu podataka (u daljnjem tekstu: **EDPB**) odobrio je **WP256 rev.01** dana 25. svibnja 2018. . Ovim se preporukama **WP256 rev.01** također stavlja izvan snage i zamjenjuje, dok se one u bitnome na njega nadovezuju.
3. Radna skupina iz članka 29. (u daljnjem tekstu: „**WP29**”) donijela je 11. travnja 2018. Preporuke o standardnom zahtjevu za odobrenje obvezujućih korporativnih pravila voditelja obrade za prijenos osobnih podataka (dalje u tekstu: „**WP264**”). Europski odbor za zaštitu podataka (u daljnjem tekstu: „**EDPB**”) odobrio je 25. svibnja 2018. **WP 256 rev.01**. Ovim se preporukama **WP264** stavlja izvan snage i zamjenjuje, dok se one u bitnome na njega nadovezuju.
4. Svrha ovih preporuka jest:
 - osigurati standardni obrazac zahtjeva za odobrenje obvezujućih korporativnih pravila za voditelje obrade (u daljnjem tekstu: „**BCR-C**”)

¹ Upućivanja na „**države članice**” u ovom dokumentu treba tumačiti kao upućivanja na „države članice EGP-a”.

- pojasniti potreban sadržaj BCR-C-a kako je navedeno u članku 47. OUZP-a
 - razlučiti što se mora uključiti u BCR-C i što se mora predstaviti vodećem nadzornom tijelu za BCR (u daljnjem tekstu: „**voditelj BCR-a**”)² u zahtjevu za odobrenje BCR-a i
 - navesti objašnjenja i primjedbe u pogledu zahtjeva.
5. BCR-C prikladan je za davanje okvira za prijenos osobnih podataka voditelja obrade obuhvaćenih zemljopisnim područjem primjene OUZP-a u skladu s člankom 3. OUZP-a³ drugim voditeljima obrade ili izvršiteljima obrade unutar iste grupe osnovane u trećim zemljama, za koje nije utvrđeno da pružaju odgovarajuću razinu zaštite u skladu s člankom 45. OUZP-a (u daljnjem tekstu: „unutarnji voditelji obrade” / „unutarnji izvršitelji obrade”). S druge strane, BCR za izvršitelje obrade (u daljnjem tekstu: „**BCR-P**”) primjenjuje se na podatke koje će obrađivati članovi grupe obuhvaćeni zemljopisnim područjem primjene OUZP-a koji djeluju kao izvršitelji obrade u ime voditelja obrade koji nije član grupe, a koje zatim prenose i obrađuju članovi grupe kao podizvršitelji obrade u trećim zemljama za koje nije utvrđeno da pružaju odgovarajuću razinu zaštite u skladu s člankom 45. OUZP-a. Stoga se obveze utvrđene u BCR-C-u primjenjuju na subjekte unutar iste grupe koji djeluju kao voditelji obrade i na subjekte koji djeluju kao „unutarnji” izvršitelji obrade. Vezano za potonji slučaj valja podsjetiti da, osim obvezujućeg BCR-C-a, svaki voditelj obrade koji djeluje kao izvoznik podataka mora sa svim unutarnjim izvršiteljima obrade potpisati ugovor ili drugi pravni akt u skladu s pravom Unije ili pravom države članice, koji je obvezujući za izvršitelja obrade u odnosu na voditelja obrade i koji obuhvaća sve zahtjeve utvrđene u članku 28. stavku 3. OUZP-a⁴. Naime, obveze utvrđene u BCR-C-u primjenjuju se na subjekte iz grupe koji primaju osobne podatke kao („unutarnji”) izvršitelji obrade u mjeri u kojoj to ne dovodi do nesuglasja s ugovorom ili drugim pravnim aktom sklopljenim na temelju članka 28. stavka 3. OUZP-a (odnosno izvršitelji obrade, članovi grupe, koji obrađuju u ime voditelja obrade, članova grupe, trebaju se prije svega pridržavati tog ugovora).
6. Zakonodavstvo EU-a o zaštiti podataka koje se primjenjuje na članove grupe mora se poštovati i ne mogu ga nadjačati odredbe BCR-C-a, osim ako se BCR-C-om dobrovoljno ne predviđa viša razina zaštite.
7. U skladu s člankom 46. stavkom 2. točkom (b) OUZP-a BCR je odgovarajuća zaštitna mjera za prijenose osobnih podataka u treće zemlje. BCR-om se daju ostvariva prava i utvrđuju obveze kako bi se za osobne podatke koji se prenose u skladu s BCR-om osigurala razina zaštite koja je u bitnome istovjetna onoj

² Vidjeti Radni dokument WP29 kojim se utvrđuje postupak suradnje za odobrenje „obvezujućih korporativnih pravila” za voditelje obrade i izvršitelje obrade u skladu s OUZP-om, WP263 rev.01, donesen 11. travnja 2018., koji je odobrio EDPB. Dostupno na: https://edpb.europa.eu/our-work-tools/general-guidance/endorsed-wp29-guidelines_en.

³ Napominjemo da se zahtijeva najmanje jedan član grupe u EGP-u (vidjeti poglavlje 3. odjeljak 1.4. ovih preporuka).

⁴ Člankom 28. stavkom 3. OUZP-a među ostalim se za svaki odnos između voditelja obrade i izvršitelja obrade zahtijeva navođenje, na temelju ugovora ili drugog pravnog akta, predmeta, trajanja, prirode i svrhe obrade, vrste osobnih podataka i kategorija ispitanika te obveza i prava voditelja obrade. Generički opis uključen u BCR-C-u u vezi s kategorijama podataka, ispitanika itd. ne bi bio dovoljan u tom pogledu.

koja je predviđena OUZP-om. Stoga nije dovoljno da se BCR-C-om upućuje samo na odredbe OUZP-a, a podnositelji zahtjeva za odobrenje BCR-C-a trebaju izričito formulirati zahtjeve u okviru svojih BCR-C-a.

8. BCR podliježe⁵ odobrenju voditelja BCR-a. U tom pogledu valja istaknuti razliku između voditelja BCR-a, koji je nadležan za izdavanje odobrenja BCR-a, i nadzornog tijela koje je nadležno za određeni prijenos koji provodi određeni voditelj obrade u skladu s tim BCR-C-om⁶.
9. Nacrt odluke o odobrenju voditelja BCR-a podliježe mišljenju EDPB-a⁷. Odobrenjem se potvrđuje da su ispunjeni zahtjevi iz članka 47. OUZP-a i da će se stoga obvezama iz BCR-a osigurati odgovarajuće zaštitne mjere u smislu članka 46. OUZP-a.
10. Međutim, odobrenje ne uključuje procjenu usklađenosti svake obrade sa svim zahtjevima OUZP-a i BCR-a. Na primjer, svaki izvoznik podataka mora jamčiti da su za svaki prijenos ispunjeni zahtjevi utvrđeni u članku 6. OUZP-a (zakonitost obrade) i članku 28. OUZP-a (za prijenose izvršiteljima obrade) ili bilo koje dodatne formalnosti utvrđene nacionalnim pravom države članice, ako postoje. Nadalje, na primjer, odgovornost je svakog izvoznika podataka procijeniti za svaki prijenos na pojedinačnoj osnovi postoji li potreba za provedbom dodatnih mjera kako bi se osigurala razina zaštite koja je u načelu istovjetna onoj koja je predviđena OUZP-om⁸. Takve dodatne mjere predstavljaju odgovornost izvoznika podataka i nadzorna tijela (u daljnjem tekstu: „**nadzorna tijela**”) ih ne ocjenjuju kao takve u okviru postupka odobrenja BCR-a.
11. Odobrenje BCR-a obuhvaća samo prijenose osobnih podataka trećim zemljama za koje nije utvrđeno da pružaju odgovarajuću razinu zaštite u skladu s člankom 45. OUZP-a. Međutim, grupe mogu oblikovati BCR kako bi ga kao globalnu politiku zaštite podataka upotrebljavali svi subjekti koji su dužni to činiti (izvoznici ili uvoznici), bez obzira na njihovu lokaciju (unutar ili izvan EGP-a). Neovisno o toj mogućnosti, područje primjene odobrenja obvezujućih korporativnih pravila od strane voditelja obvezujućih korporativnih pravila uvijek je ograničeno na prijenose osobnih podataka od subjekata obuhvaćenih područjem primjene OUZP-a u⁹ treće zemlje za koje nije priznato da pružaju odgovarajuću razinu zaštite u skladu s člankom 45. OUZP-a i na daljnje prijenose drugim članovima grupe koji su obvezani obvezujućim korporativnim pravilima (dalje u tekstu „**član(ovi) BCR-a**”).

⁵ U skladu s člankom 47. stavkom 1. OUZP-a.

⁶ U ovim se preporukama pojam „nadležno(a) nadzorno(a) tijelo(a)” odnosi na nadzorno(a) tijelo(a) za zaštitu podataka nadležno(a) za izvoznika(e) podataka određenog prijenosa.

⁷ U skladu s člankom 46. stavkom 4., člankom 64. stavkom 1. točkom (f) i člankom 64. stavkom 3. OUZP-a.

⁸ Vidjeti poglavlje 3. ovih preporuka, odjeljak 5.4.1. i Preporuke EDPB-a 01/2020 o mjerama kojima se dopunjuju alati za prijenos kako bi se osigurala usklađenost s razinom zaštite osobnih podataka u EU-u, dostupne na https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/recommendations-012020-measures-supplement-transfer_en.

⁹ Napominjemo da se zahtjeva najmanje jedan član grupe u EGP-u (vidjeti poglavlje 3. odjeljak 1.4. ovih preporuka).

12. Nakon odobrenja BCR se može upotrebljavati za prijenose iz svih relevantnih država članica, a nadzorno tijelo nadležno za izvoznika podataka bit će nadležno i za procjenu poštuje li uvoznik podataka iz treće zemlje BCR u slučajevima relevantnih prijenosa.
13. Ove preporuke stupaju na snagu na dan objave.
14. EDPB stoga od svih novih i postojećih podnositelja zahtjeva za odobrenje BCR-C-a očekuje da usklade svoj BCR-C sa zahtjevima navedenima u nastavku. Zahtjevi za odobrenjem BCR-C-a koji su do trenutka objave ovih preporuka već došli u fazu „pročišćenog nacrt” u skladu s točkom 2.4. WP 263 rev.01 i za koje EDPB isto tako daje svoje mišljenje do kraja 2023. morat će uskladiti svoj BCR s tim preporukama i njihovom ažuriranom verzijom za 2024.
15. Svi nositelji BCR-C-a također moraju poštovati ove preporuke. Povezane promjene morat će se provesti u okviru njihova godišnjeg ažuriranja za 2024. U skladu s odjeljkom 8.1. (Postupak ažuriranja BCR-C-a) takvo ažuriranje uglavnom neće zahtijevati novo odobrenje jer bi se njime trebale poboljšati zaštitne mjere za ispitanike.
16. Vodeća nadzorna tijela za BCR prema potrebi će biti spremna pružiti dodatne tražene informacije.

2 OBRAZAC ZAHTJEVA

Opće upute za podnositelje zahtjeva:

- Potrebno je ispuniti samo jedan primjerak obrasca i dostaviti ga nadzornom tijelu (u daljnjem tekstu: „nadzorno tijelo”) koje smatrate voditeljem BCR-a u skladu s člankom 47. stavkom 1. i člankom 64. OUZP-a i dokumentom WP263; taj se obrazac može upotrebljavati u svim državama članicama EGP-a.
- U slučaju podnošenja zahtjeva za BCR-C i za BCR-P, za svaki je BCR potrebno ispuniti zasebne obrasce.
- Ispunite sve unose iz **dijela 1.** obrasca zahtjeva i podnesite obrazac nadzornom tijelu za koje smatrate da je voditelj BCR-C-a. Čim se donese odluka o voditelju BCR-a (vidjeti WP263), voditelj BCR-a odredit će kada će vas pozvati da ispunite i podnesete **dio 2.** obrasca zahtjeva, uključujući njegove priloge.
- Ako nemate dovoljno prostora za pisanje odgovora, možete priložiti dodatne stranice ili priloge.
- Možete navesti odgovore ili materijale koji su, prema vašem mišljenju, poslovno osjetljivi i trebaju biti povjerljivi, ali u svakom slučaju imajte na umu da će se relevantni dokument proslijediti predmetnim nadzornim tijelima i EDPB-u, koji, u skladu s člankom 64. OUZP-a, mora dati svoje mišljenje o odobrenju nacrt odluke vašeg BCR-C-a. Međutim, zahtjeve trećih strana za otkrivanje takvih informacija obradit će svako uključeno nadzorno tijelo u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.
- Sljedeći koraci postupka opisani su u radnom dokumentu WP263.

- Nositelji BCR-a koji obavješćuju o ažuriranju svojih BCR-a u 2024. (vidjeti odjeljak 13. Uvoda) trebaju potpisati samo odjeljak 4. („Potvrda”) dijela I. obrasca za prijavu u nastavku.
- Nositelji BCR-a moraju tijekom godišnjeg ažuriranja (vidjeti odjeljak 8.1. u nastavku) potvrditi da imaju dovoljno sredstava u skladu s odjeljkom 5. („Sredstva”) dijela 2. obrasca za podnošenje zahtjeva u nastavku.

Upute za ispunjavanje dijela 1. (podatci o podnositelju zahtjeva):

Odjeljak 1.: Struktura i kontaktni podatci podnositelja zahtjeva i grupe

- Ako je sjedište grupe u EGP-u, obrazac treba ispuniti i podnijeti subjekt iz EGP-a, ili, u određenim okolnostima, drugi subjekt iz EGP-a na koji su delegirane odgovornosti za zaštitu podataka¹⁰. U potonjem slučaju grupa bi trebala pružiti dodatno obrazloženje o tome zašto je podnositelj zahtjeva drugi subjekt iz EGP-a, a ne onaj u kojem je sjedište grupe u EGP-u.
- Ako grupa ima sjedište izvan EGP-a, grupa treba imenovati subjekt grupe koji se nalazi unutar EGP-a kao člana grupe na kojeg su prenesene odgovornosti za zaštitu podataka. To je subjekt koji zatim treba podnijeti zahtjev u ime grupe.
- Kontaktni podatci za upite:
 - Navedite kontakt kojem se mogu uputiti upiti u vezi sa zahtjevom.
 - Taj kontakt ne treba se nalaziti u EGP-u, iako bi to iz praktičnih razloga moglo biti preporučljivo.
 - Umjesto određene osobe možete navesti funkciju.

Odjeljak 2.: Kratki opis protoka podataka

- Podnositelj zahtjeva također treba ukratko opisati opseg i prirodu protoka podataka u treće zemlje za koje se traži odobrenje.

¹⁰ U skladu s člankom 47. stavkom 2. točkom (f) OUZP-a uvijek treba postojati član grupe u EU-u s poslovnim nastanom na državnom području države članice koji prihvaća odgovornost za sva kršenja obvezujućih korporativnih pravila bilo kojeg zainteresiranog člana bez poslovnog nastana u Uniji. Ako je sjedište grupe negdje drugdje, sjedište treba prenijeti te odgovornosti članu koji se nalazi u EU-u.

Odjeljak 3.: Određivanje voditelja BCR-a

- U skladu s člankom 64. OUZP-a, voditelj BCR-a jest tijelo zaduženo za koordinaciju odobrenja vašeg BCR-C-a, koji bi se tada mogao smatrati odgovarajućom zaštitnom mjerom za prijenose osobnih podataka od članova grupe prema trećim zemljama, a da se pritom od drugih predmetnih nadzornih tijela ne zahtijeva nikakvo posebno odobrenje za upotrebu BCR-C-a.
 - Prije no što se obratite jednom nadzornom tijelu kao pretpostavljenom voditelju BCR-a, trebete ispitati čimbenike navedene u odjeljku 1. WP263. Na temelju tih čimbenika u dijelu 1.3. obrasca zahtjeva trebete objasniti koje nadzorno tijelo treba biti voditelj BCR-a. Nadzorna tijela nisu obvezna prihvatiti odabir ako smatraju da je neko drugo nadzorno tijelo prikladnije kao voditelj BCR-a, osobito ako bi bilo korisno ubrzati postupak (npr. uzimajući u obzir radno opterećenje inicijalno zatraženog nadzornog tijela).

Obrazac zahtjeva za odobrenje obvezujućih korporativnih pravila voditelja obrade („BCR-C”)

DIO 1. PODATCI O PODNOSITELJU ZAHTJEVA

1. STRUKTURA I KONTAKTNI PODATCI GRUPE PODUZETNIKA ILI GRUPE PODUZEĆA KOJA SE BAVE ZAJEDNIČKOM GOSPODARSKOM DJELATNOŠĆU (GRUPA)

Naziv grupe i mjesto njezina sjedišta:

Ima li grupa sjedište u EGP-u?

Da

Ne

Ime i lokacija podnositelja zahtjeva:

Identifikacijski broj (ako postoji):

Pravni oblik podnositelja zahtjeva (korporacija, partnerstvo itd.):

Opis funkcije podnositelja zahtjeva unutar grupe:

(npr. sjedište grupe u EGP-u ili, ako grupa nema sjedište u EGP-u, član grupe unutar EGP-a na kojeg su delegirane odgovornosti za zaštitu podataka)

Ime i/ili funkcija osobe za kontakt (napomena: osoba za kontakt može se promijeniti; umjesto imena određene osobe možete navesti funkciju):

Adresa:

Država:

Broj telefona:

E-pošta:

Države članice EGP-a čiji će se BCR-C upotrebljavati:

2. KRATKI OPIS OBRADE I PROTOKA PODATAKA¹¹

Navedite sljedeće:

- Priroda podataka obuhvaćenih BCR-C-om, posebno ako se primjenjuju na jednu kategoriju podataka ili na više od jedne kategorije, vrsta obrade i njezine svrhe, vrste ispitanika koji su uključeni (na primjer, podatci koji se odnose na zaposlenike, klijente, dobavljače i ostale treće strane u okviru njihovih redovnih poslovnih aktivnosti...)

- Primjenjuje li se BCR-C samo na prijenose iz EGP-a ili se primjenjuje na sve prijenose među članovima grupe?

- Navedite iz koje se zemlje većina podataka prenosi izvan EGP-a:

- Opseg prijenosa unutar grupe koji su obuhvaćeni BCR-C-om; uključujući opis i podatke za kontakt svih članova grupe, u EGP-u ili izvan EGP-a, kojima se mogu prenositi osobni podatci

¹¹ Vidjeti članak 47. stavak 2. točke (a) i (b) OUZP-a.

3. ODREĐIVANJE VODEĆEG NADZORNOG TIJELA („VODITELJ BCR-A”)¹²

Objasnite koje tijelo treba biti voditelj BCR-a na temelju sljedećih kriterija:

- lokacija sjedišta grupe u EGP-u

- ako grupa nema sjedište u EGP-u, lokacija subjekta grupe na koji su delegirane odgovornosti za zaštitu podataka u EGP-u

- lokacija društva koje je u najboljem položaju (u smislu upravljačke funkcije, administrativnog opterećenja itd.) za obradu zahtjeva i provedbu BCR-C-a u grupi

- zemlja u kojoj se donosi većina odluka u smislu svrhe i sredstava obrade podataka

- države članice EGP-a iz kojih će se obavljati većina prijenosa izvan EGP-a

¹² Vidjeti Dio 1., WP 263.

4. POTVRDA

U ime svakog člana grupe potvrđujemo da

-odobrenje ne uključuje procjenu je li svaka obrada u skladu sa svim zahtjevima OUZP-a i BCR-a, ovisno o slučaju, te da svaki član BCR-a mora osigurati da su svi zahtjevi utvrđeni OUZP-om i BCR-om, ovisno o slučaju, ispunjeni za svaki prijenos (npr. u pogledu zakonitosti, zahtjevi iz članka 28., procjena učinka na zaštitu podataka, prema potrebi, itd.)

-prije svakog prijenosa osobnih podataka jednom od članova grupe na temelju odobrenog BCR-C-a svaki izvoznik podataka, po potrebi uz pomoć uvoznika podataka, dužan je procijeniti sprečava li zakonodavstvo treće zemlje odredišta primatelja da postupi u skladu s BCR-C-om, među ostalim u pogledu situacija daljnjeg prijenosa. Ta se procjena mora provesti kako bi se utvrdilo prelaze li zakonodavstvo ili praksa treće zemlje koji se primjenjuju na podatke koji se prenose ono što je u demokratskom društvu potrebno za zaštitu važnih ciljeva od javnog interesa, posebno kaznenog progona i nacionalne sigurnosti, te mogu li utjecati na sposobnost uvoznika podataka i/ili izvoznika podataka da ispuni svoje obveze preuzete BCR-C-om, uzimajući u obzir okolnosti u vezi s prijenosom. U slučaju mogućeg negativnog utjecaja, izvoznik podataka u državi članici EGP-a, prema potrebi uz pomoć uvoznika podataka, treba procijeniti može li osigurati dodatne mjere kako bi isključio takav negativni utjecaj, kako bi time ipak za predviđeni prijenos osigurao istovjetnu razinu zaštite kao što je ona pružena u EU-u. Uvođenje takvih dodatnih mjera odgovornost je izvoznika podataka i ostaje njegova odgovornost čak i nakon odobrenja BCR-C-a te ih kao takve nadzorna tijela ne ocjenjuju u sklopu postupka odobrenja BCR-C-a.

-u svakom slučaju, ako izvoznik podataka ne može provesti dodatne mjere potrebne za osiguravanje razine zaštite istovjetne onoj koja je predviđena u EU-u, osobni podatci ne mogu se zakonito prenositi trećoj zemlji u skladu s BCR-C-om. Isto tako, ako je izvoznik podataka upoznat s promjenama relevantnog zakonodavstva treće zemlje kojima se ugrožava razina zaštite podataka koja se zahtijeva pravom EU-a, izvoznik podataka dužan je obustaviti ili prekinuti prijenos trećim zemljama osobnih podataka o kojima je riječ.

Datum, potpis podnositelja zahtjeva (razina Uprave)

DIO 2.: PREGLED OSNOVNIH INFORMACIJA

5. OBVEZUJUĆE OBILJEŽJE BCR-C-a

Obvezujuće obilježje za subjekte grupe

Kako je BCR-C postao obvezujući za članove grupe?

- Sporazum unutar grupe
- Jednostrana izjava (u daljnjem tekstu: UD) ako su ispunjeni zahtjevi iz odjeljka 1.2. dijela „Elementi i načela” (= poglavlje 3.) ovih preporuka EDPB-a
- Drugi način (samo ako grupa dokaže na koji se način ispunjava obvezujuće obilježje BCR-C-a), navesti pojedinosti

Priložiti nacrt sporazuma unutar grupe / UD / „druge dokaze”. Napominjemo da će se ti dokumenti morati potpisati na razini uprave nakon ishoda odobrenja za BCR-C.

Objasniti pravnu osnovu na temelju koje član(ovi) grupe na koje je delegirana odgovornost za zaštitu podataka može (mogu) izvršiti obveze drugih članova grupe u pogledu BCR-C-a (npr. prava matičnog društva koja proizlaze iz prava trgovačkih društava):

Odnosi li se iznutra obvezujući učinak vašeg BCR-C-a na cijelu grupu? (Ako se neki članovi grupe trebaju izuzeti, navesti kako i zašto.)

Obvezujuće obilježje za zaposlenike

Vaša grupa može poduzeti neke ili sve od sljedećih koraka kako bi osigurala da BCR-C bude obvezujući za zaposlenike, ali mogu postojati i drugi koraci. Navedite pojedinosti u nastavku.

- Pojedinačni i zasebni sporazum(i) / preuzimanje obveze uz sankcije
- Odredba u ugovoru o radu s opisom primjenjivih sankcija
- Kolektivni ugovori sa sankcijama
- Unutarnje politike sa sankcijama (grupa međutim mora na odgovarajući način objasniti kako je BCR-C obvezujući za zaposlenike)
- Drugi način (grupa međutim mora na odgovarajući način objasniti kako je BCR-C obvezujući za zaposlenike)

Dostaviti sažetak, prema potrebi potkrijepljen ulomcima, kako bi se objasnilo na koji način BCR-C obvezuje zaposlenike.

Imovina

Potvrdite da su odgovorni članovi BCR-C-a s poslovnim nastanom na državnom području države članice EGP-a (npr. europsko sjedište grupe ili član grupe na kojeg su delegirane odgovornosti za zaštitu podataka u EGP-u) poduzeli odgovarajuće mjere kako bi sami mogli platiti naknadu svake štete nastale zbog toga što su članovi BCR-a izvan EGP-a prekršili BCR-C i objasnite kako se to jamči.

6. UČINKOVITOST

Važno je pokazati kako se BCR koji je na snazi u vašoj organizaciji provodi u praksi, posebno u zemljama izvan EGP-a u koje će se podatci prenositi na temelju BCR-a jer će to biti značajno za procjenu prikladnosti zaštitnih mjera. Navesti informacije o sljedećim elementima.

Osposobljavanje i podizanje svijesti (zaposlenici)

- Posebni programi osposobljavanja
- Ispitivanje zaposlenika vezano za BCR i zaštitu podataka
- BCR se dostavlja svim zaposlenicima u papirnatom obliku ili na internetu
- Pregled i odobrenje direktora trgovačkog društva
- Kako se zaposlenici osposobljavaju za utvrđivanje učinka njihova rada na zaštitu podataka, odnosno za utvrđivanje jesu li relevantne politike zaštite privatnosti primjenjive na njihove aktivnosti i za reagiranje na odgovarajući način? (To se primjenjuje bez obzira na to jesu li ti zaposlenici u EGP-u)

Mreža službenika za zaštitu podataka ili odgovarajućeg osoblja

Potvrditi da je mreža službenika za zaštitu podataka ili odgovarajućeg osoblja (kao što je to mreža službenika za zaštitu privatnosti) imenovana uz potporu najvišeg rukovodstva kako bi nadzirala i jamčila usklađenost izvršitelja obrade s BCR-om:

Objasniti kako funkcionira vaša mreža službenika za zaštitu podataka ili službenika za zaštitu privatnosti:

- Unutarnja struktura:

- Uloga i odgovornosti:

Datum, potpis podnositelja zahtjeva (razina Uprave)

(navesti također ime, funkciju i podatke za kontakt)

PRILOG 1.: **PRIMJERAK BCR-C-a**

Zahtjevu priložiti primjerak vašeg BCR-C-a. Napominjemo da sav obvezni sadržaj treba uključiti u dokumente o BCR-u (u ključni dokument (ključne dokumente) ili njegove priloge (njihove priloge)), dok se „popratni dokumenti” (odnosno dokumenti koji nisu u sklopu BCR-a) mogu dostaviti samo radi dodatnog objašnjenja¹³.

PRILOG 2.: **PRIMJERAK POPUNJENE TABLICE „ELEMENTI I NAČELA** **KOJI SE NALAZE U BCR-C-u”**

Ispuniti tablicu „Elementi i načela koji se nalaze u BCR-C-u” i priložiti je zahtjevu.

¹³ Napominje se da se na sve podnesene dokumente mogu primjenjivati zahtjevi za pristup na temelju zakonodavstva o slobodi informacija, ako je primjenjivo.

3 ELEMENTI I NAČELA KOJI SE NALAZE U BCR-C-U

Kriteriji za odobrenje BCR-C-a	U BCR-C-u	U obrascu zahtjeva	Referentna oznaka	Primjedbe	Upućivanja na BCR-C, obrazac zahtjeva za odobrenje BCR-C-a i/ili priloženu dokumentaciju ¹⁴
1 - OBVEZUJUĆE OBILJEŽJE					
Iznutra					
1.1 Dužnost poštovanja BCR-C-a	DA	NE	Članak 47. stavak 1. točka (a) i stavak 2. točka (c) OUZP-a ¹⁵	BCR-C mora biti pravno obvezujući i sadržavati jasnu dužnost svakog člana BCR-a, uključujući njegove zaposlenike, da poštuje BCR-C.	
1.2 Objašnjenje načina na koji BCR-C ¹⁶ postaje obvezujući iznutra za članove BCR-a i njihove zaposlenike	NE	DA	Članak 47. stavak 1. točka (a) i stavak 2. točka (c) OUZP-a	Grupa će u obrascu zahtjeva morati objasniti na koji je način BCR-C obvezujući: i. za svakog člana BCR-a, na temelju jednog ili više od navedenoga u nastavku: a) sporazuma unutar grupe	

¹⁴ Ispunjava podnositelj zahtjeva unošenjem upućivanja na stavke/odjeljke / dijelove dokumenata vezanih za BCR i, prema potrebi, svih priloženih isprava koje se odnose na određeni zahtjev. Napominjemo da sav obvezni sadržaj treba uključiti u dokumente o BCR-u (u ključni dokument / ključne dokumente ili njegove priloge / njihove priloge), dok se „priložene isprave” (odnosno dokumenti koji nisu u sklopu BCR-a) mogu dostaviti samo radi dodatnog objašnjenja. Nadalje, nije potrebno „kopirati i zalijepiti” tekst iz dokumenata vezanih za BCR; dovoljno je navesti relevantne odjeljke dokumenata kao takve. Primjeri: „Odjeljak 4.1. dokumenta BCR i stavak 2.1. Priloga I. (sporazum unutar grupe); dio 2. odjeljak 4. Zahtjeva”, „odjeljak 2.1. dokumenta vezanog za BCR i stavak 3. Priloga 2. (Koncept revizije)”.

¹⁵ Upućivanja na odredbe OUZP-a iz ovog dokumenta ne podrazumijevaju da se OUZP izravno primjenjuje na članove BCR-a koji djeluju kao uvoznici podataka, već ih treba shvatiti kao najnižu razinu obveza koje se moraju preuzeti BCR-om. Ako se u BCR-u upućuje na odredbe OUZP-a, moguća formulacija kojom se to navodi mogla bi, na primjer, biti „u skladu s člankom X. OUZP-a”, „... kako je to predviđeno člankom X. OUZP-a”.

¹⁶ Napominje se da, osim obvezujućeg obilježja iznutra (odnosno obvezujućeg učinka za članove BCR-a i njihove zaposlenike), BCR-C mora imati i obvezujući učinak prema van u smislu osiguravanja pravne provedivosti (određenih dijelova BCR-C-a) u odnosu na ispitanike stvaranjem prava trećih strana. Vidjeti odjeljak 1.3. u nastavku vezano za taj obvezujući učinak prema van.

				<p>b) jednostrane izjave (u daljnjem tekstu: „UD”), ako su ispunjeni sljedeći zahtjevi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - subjekt(i) koji preuzima(ju) i snosi(e) odgovornost (vidjeti odjeljak 1.4. u nastavku) nalaze se u državi članici koja priznaje da su UD-ovi obvezujući - subjekt(i) koji preuzima(ju) i snosi(e) odgovornost (vidjeti odjeljak 1.4. u nastavku) imaju pravnu mogućnost obvezivanja ostalih članova BCR-a, što je izričito predviđeno, npr. u zasebnoj pisanoj obvezi tog subjekta - u BCR-C-u se navodi načelo da su svi subjekti utvrđeni UD-om obvezani BCR-C-om - pravo koje se primjenjuje na UD je pravo zemlje subjekta(ata) koji preuzima(ju) odgovornost (vidjeti odjeljak 1.4. u nastavku) primjenjivo pravo izričito je navedeno u UD-u i - grupa je odgovorna za provjeru jesu li ispunjeni svi dodatni zahtjevi mjerodavnog prava u pogledu obvezatnosti (poput objave UD-a itd.) <p>c) drugi način (samo ako grupa dokaže kako se postiže obvezujuće obilježje BCR-C-a). Voditelj BCR-a može zahtijevati</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>odgovarajuću dokumentaciju kojom se dokazuje obvezujuće obilježje¹⁷.</p> <p>ii. za zaposlenike jednog ili više od sljedećih subjekata:</p> <p>a) pojedinačni i zasebni sporazum(i) / obveze uz sankcije</p> <p>b) odredba u ugovoru o radu s opisom primjenjivih sankcija</p> <p>c) kolektivni ugovori sa sankcijama</p> <p>d) unutarnje politike sa sankcijama ili</p> <p>e) drugi načini.</p> <p>U pogledu navedenih točaka (d) i (e), grupa treba na odgovarajući način dokazati (1) kako ta sredstva čine BCR-C pravno obvezujućim za zaposlenike i (2) da će se provoditi u praksi u odnosu na zaposlenike i način na koji će se provoditi.</p> <p>Voditelj BCR-a može zatražiti odgovarajuću dokumentaciju kojom se dokazuje obvezujuće obilježje.</p>	
Prema van					
1.3.1 Nastanak prava trećih strana koja ispitanici mogu ostvarivati	DA	DA	Članak 47. stavak 1. točka (b) stavak 2.	i BCR-C-om se ispitanicima moraju <u>izričito</u> dodijeliti prava na provedbu BCR-C-a kao treće strane, barem u pogledu sljedećih elemenata BCR-C-a:	

¹⁷ Najjednostavniji je način u tom pogledu ugovorni aranžman (odnosno sporazum unutar grupe) s obzirom na to da treće strane kao korisnici u okviru privatnog prava u svim državama članicama mogu pravno provoditi ugovorne aranžmane.

			<p>točke (c) i (e) OUZP-a</p> <ul style="list-style-type: none"> - načela zaštite podataka, zakonitosti obrade, obavješćivanje o sigurnosti i povredi osobnih podataka, ograničenja daljnjih prijenosa (vidjeti članak 47. stavak 2. točku (d) OUZP-a i odjeljke 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3. drugi stavak 3. treća alineja [„obveza obavješćivanja ispitanika bez nepotrebnog odgađanja ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visok rizik za njihova prava i slobode”] i 5.1.4. u nastavku) - transparentnost i jednostavan pristup BCR-C-u (vidjeti članak 47. stavak 2. točku (g) OUZP-a i odjeljke 1.7. i 5.1.1. u nastavku) - prava na informiranje, pristup, ispravak, brisanje, ograničavanje, obavješćivanje o ispravku ili brisanju ili ograničavanju, prigovor na obradu, pravo da se na ispitanika ne odnosi odluka koja se <p>temelji isključivo na automatiziranoj obradi, uključujući izradu profila (vidjeti članak 47. stavak 2. točku (e), članke od 15. do 19., 21. i 22. OUZP-a te odjeljak 5.2. u nastavku)</p> <ul style="list-style-type: none"> - obveze u slučaju lokalnih zakona i praksi koji utječu na usklađenost s BCR-C-om i u slučaju zahtjeva tijela vlasti za pristup (vidjeti članak 47. stavak 2. točku (m) OUZP-a i odjeljke 5.4.1. i 5.4.2. u nastavku) - pravo na podnošenje pritužbi u okviru postupka povodom pritužbe unutar grupe (vidjeti članak
--	--	--	---

				<p>47. stavak 1. točku (i) OUZP-a i odjeljak 3.2. u nastavku)</p> <ul style="list-style-type: none"> - dužnosti suradnje s nadležnim nadzornim tijelima (vidjeti članak 47. stavak 2. točke (j), (k) i (l) OUZP-a i odjeljak 4.1. u nastavku) koji se odnose na obveze osiguravanja usklađenosti obuhvaćene ovom odredbom o trećim stranama - odredbe o nadležnosti i odgovornosti (vidjeti članak 47. stavak 2. točke (e) i (f) OUZP-a te odjeljke 1.3.2 i 1.4. u nastavku) - obveza obavješćivanja ispitanika o svakom ažuriranju BCR-C-a i popisa članova BCR-a, npr. objavljivanjem nove verzije bez nepotrebnog odgađanja (vidjeti odjeljak 8.1. u nastavku) - sâma odredba o trećoj strani (vidjeti ovaj odjeljak 1.3.1.) - pravo na pravno sredstvo, sudsku zaštitu i naknadu štete (vidjeti odjeljak 1.3.2 u nastavku). <p>Navedena se prava ne odnose na one elemente BCR-C-a koji se odnose na unutarnje mehanizme koji se provode unutar subjekata, kao što su pojedinci o osposobljavanju, programu revizije, mreži za sukladnost i mehanizmu za ažuriranje BCR-C-a.</p> <p>Grupa treba osigurati učinkovit nastanak prava trećih strana kako bi te obveze postale obvezujuće, npr. da ih ispitanici mogu provesti (vidjeti prethodni odjeljak 1.2.). U tu svrhu grupa u obrascu zahtjeva treba navesti i ukratko objasniti kako instrument ili instrumenti koje namjerava primijeniti kako bi BCR-</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>C bio obvezujući iznutra (vidjeti prethodni odjeljak 1.2.) također omogućuju ispitanicima da pravno provedu te elemente BCR-C-a protiv grupe (barem protiv dogovornog(ih) članova u skladu s odjeljkom 1.4.). Na primjer, ako grupa u tom pogledu namjerava primijeniti sporazum unutar grupe (vidjeti odjeljak 1.2. točku (i) podtočku (a)), treba ukratko objasniti kako će ispitanici moći provesti takav sporazum unutar grupe.</p>	
<p>1.3.2 Pravo ispitanika na pravni lijek, sudsku zaštitu i naknadu štete</p>	DA	NE	<p>Članak 47. stavak 2. točka (e) i članci od 77. do 82. OUZP-a</p>	<p>BCR-C-om se ispitanicima izričito dodjeljuju pravo na pravni lijek i pravo na sudsku zaštitu te, prema potrebi, naknadu u slučaju svake povrede jednog od provedivih elemenata BCR-C-a, kako je navedeno u odjeljku 1.3.1. Članovi BCR-a prihvaćaju da ispitanike može zastupati neprofitno tijelo, organizacija ili udruženje pod uvjetima utvrđenima u članku 80. stavku 1. OUZP-a (vidjeti članke od 77. do 82. OUZP-a).</p> <p>Članovi BCR-a trebaju osigurati da su sva navedena prava obuhvaćena odredbom o trećim stranama iz BCR-C-a, na primjer upućivanjem na odredbe, odjeljke i/ili dijelove BCR-C-a u kojima su ta prava uređena ili uvrštavanjem tih prava u navedenu odredbu o trećim stranama.</p> <p>BCR-C-om se ispitanicima mora dodijeliti pravo na podnošenje pritužbe (uključivanjem izravnog upućivanja na to pravo u relevantnim, obvezujućim i objavljenim dokumentima o BCR-u):</p>	

				<ul style="list-style-type: none"> - nadzornom tijelu, konkretno u državi članici u kojoj ispitanik ima uobičajeno boravište, mjesto rada ili u kojoj je mjesto navodne povrede i - nadležnom sudu država članica u kojima voditelj obrade ili izvršitelj obrade ima poslovni nastan ili u kojima ispitanik ima uobičajeno boravište. 	
1.4 Jedan ili više članova BCR-a u EGP-u na kojeg je delegirana odgovornost za zaštitu podataka prihvaćaju odgovornost za plaćanje naknade ispitanicima i ispravljanje povreda BCR-C-a (u daljnjem tekstu: „odgovorni članovi BCR-C-a”)	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (f) OUZP-a	<p>BCR-C mora sadržavati obvezu da u bilo kojem trenutku jedan član BCR-a u EGP-u prihvati odgovornost i bude suglasan poduzimanjem potrebnih mjera za ispravljanje djela koja su počinili drugi članovi BCR-a izvan EGP-a i plati naknadu cjelokupne materijalne ili nematerijalne štete koja proizlazi iz povrede BCR-C-a od strane tih članova BCR-a („centralizirani sustav odgovornosti”).</p> <p>Nadzorna tijela također mogu, na pojedinačnoj osnovi, prihvatiti rješenja u slučajevima u kojima nekoliko članova BCR-a s poslovnim nastanom u EGP-u ima takvu odgovornost te u slučajevima u kojima podnositelj zahtjeva pruža dostatna i odgovarajuća jamstva. Ako se upotrebljava alternativni mehanizam koji nije centralizirani sustav odgovornosti, podnositelj zahtjeva treba pokazati da će se ispitanike transparentno informirati, da će im se pomoći u ostvarivanju njihovih prava i da ni na koji način neće biti u nepovoljnom položaju ili neopravdano spriječeni upotrebom takvog alternativnog mehanizma.</p> <p>U BCR-C-u treba navesti i da će, ako član BCR-a izvan EGP-a prekrši BCR-C, sudovi ili druga pravosudna tijela u EGP-u biti nadležni, a ispitanici će raspolagati pravima i pravnima sredstvima protiv odgovornog</p>	

				člana BCR-a, kao da je on počinio povredu u državi članici u kojoj se nalazi, a ne član BCR-a izvan EGP-a.	
1.5 Odgovorni član(ovi) BCR-a imaju dovoljno sredstava	NE	DA	Članak 70. stavak 1. točka (i) OUZP-a	<p>Obrazac zahtjeva treba sadržavati potvrdu da odgovorni član(ovi) BCR-a imaju dovoljno sredstava ili da su poduzeli odgovarajuće mjere kako bili u stanju platiti naknadu štete koja proizlazi iz povrede BCR-C-a.</p> <p>Tu potvrdu treba obnoviti prilikom svakog godišnjeg ažuriranja (vidjeti odjeljak 8.1. u nastavku).</p>	
1.6 Teret dokazivanja je na odgovornom članu(ovima) BCR-a	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (f) OUZP-a	BCR-C mora sadržavati obvezu da će, u slučajevima u kojima ispitanici mogu dokazati da su pretrpjeli štetu i utvrditi činjenice koje pokazuju da je šteta vjerojatno nastala zbog povrede BCR-C-a, odgovorni član BCR-a morati dokazati da član BCR-a izvan EGP-a nije odgovoran za povredu BCR-C-a koja je prouzročila tu štetu ili da do takve povrede nije došlo.	
1.7 Jednostavan pristup ispitanika BCR-C-u	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (g) OUZP-a	<p>BCR-C mora sadržavati obvezu da se svim ispitanicima pruže informacije o njihovim pravima kao pravima trećih strana, vezano za obradu njihovih osobnih podataka, i o sredstvima za ostvarivanje tih prava.</p> <p>Pored navedenoga, BCR-C mora sadržavati obvezu da će se ispitanicima osigurati barem opis područja primjene BCR-C-a (vidjeti odjeljak 2. u nastavku), odredbu o odgovornosti grupe (vidjeti odjeljak prethodni 1.4.), odredbe koje se odnose na načela zaštite podataka (vidjeti odjeljak 5.1.1. u nastavku), zakonitost obrade (vidjeti odjeljak 5.1.2. u nastavku), obavješćivanje o povredi sigurnosti i osobnih</p>	

				<p>podataka (vidjeti odjeljak 5.1.3. u nastavku), ograničenja daljnjih prijenosa (vidjeti odjeljak 5.1.4. u nastavku) i odredbe koje se odnose na prava ispitanika (vidjeti odjeljak 5.2. u nastavku). Te informacije treba ažurirati i predstaviti ispitanicima na jasan, razumljiv i transparentan način¹⁸. Te informacije treba navesti u cijelosti; stoga njihov sažetak neće biti dovoljan.</p> <p>Nadalje, BCR-C-om se mora objasniti način pružanja takvih informacija. Na primjer, u BCR-C-u se može navesti da će se barem dijelovi BCR-C-a u kojima su obvezne informacije za ispitanike (kako je opisano u prethodnim stavcima) objaviti na internetu ili intranetu (ako su ispitanici samo osoblje grupe koje ima pristup intranetu).</p> <p>U slučaju da grupa ne planira objaviti BCR-C kao cjelinu, već samo određene dijelove ili posebnu verziju s ciljem informiranja ispitanika, grupa u BCR-C-u treba izričito navesti popis elemenata koje će uključiti u tu javnu verziju.</p> <p>U tom slučaju opis materijalnog područja primjene BCR-C-a uvijek¹⁹ treba biti u sklopu javno dostupnih informacija o BCR-C-u. U popis definicija (vidjeti odjeljak 9.1. u nastavku) i, ako je primjenjivo, kratica koje se upotrebljavaju u BCR-C-u, treba svakako uključiti u dijelove BCR-C-a koji se objavljuju. U tom pogledu BCR-C treba sadržavati izričitu obvezu.</p>	
--	--	--	--	---	--

¹⁸ Vidjeti Smjernice o transparentnosti na temelju Uredbe 2016/679, WP260rev.01, koje je Europski odbor za zaštitu podataka odobrio 25. svibnja 2018.

¹⁹ Vidjeti odjeljak 2.1. u nastavku.

				U BCR-C-u se mora upotrebljavati jasan i jednostavan jezik kako bi BCR-C bio dovoljno razumljiv zaposlenicima i svim drugim osobama zaduženima za njegovu primjenu. Isto vrijedi i za sve dijelove/verzije BCR-C-a koji će se objaviti kako bi se ispitanicima omogućio pristup BCR-C-u.	
2 - PODRUČJE PRIMJENE BCR-C-a					
2.1 Opis materijalnog područja primjene BCR-C-a	DA	DA	Članak 47. stavak 2. točka (b) OUZP-a	<p>Kako bi bio transparentan u pogledu područja primjene BCR-C-a, u BCR-C-u se mora navesti njegovo materijalno područje primjene te on stoga mora sadržavati opis prijenosa.</p> <p>U BCR-C-u se moraju za svaki prijenos ili skup prijenosa²⁰ konkretno navesti (na primjer, u tablici):</p> <ul style="list-style-type: none"> - kategorije osobnih podataka - vrstu i svrhu njihove obrade - kategorije ispitanika (npr. podatci koji se odnose na zaposlenike, klijente, dobavljače i ostale treće strane u sklopu pripadajućeg predmeta poslovanja grupe) i - treća zemlja ili zemlje. <p>Kad je riječ o obuhvaćenim ispitanicima, BCR-C će se primjenjivati na sve ispitanike čiji se osobni podatci u okviru područja BCR-C-a prenose iz subjekta</p>	

²⁰ Informacije o prijenosima moraju biti iscrpne, pri čemu se mora opisati svaki prijenos ili skup prijenosa. To ne znači da navedene informacije moraju imati visok stupanj preciznosti ili granularnosti. Ako je opis koji je dostavio podnositelj zahtjeva preširok, općenit ili nejasan, podnositelj zahtjeva treba moći objasniti zašto nije u mogućnosti pružiti detaljnije informacije. Ako se i u mjeri u kojoj se neki od elemenata navedenih u opisu prijenosa promijene u budućnosti, primjenjuje se postupak ažuriranja BCR-C-a, odnosno informacije o izmjenama BCR-C-a moraju se navesti u godišnjoj ažuriranoj verziji BCR-C-a o kojoj se obavješćuje voditelj BCR-C-a (vidjeti odjeljak 8.1. u nastavku).

				obuhvaćenog područjem primjene poglavlja V. OUZP-a. Stoga se područje primjene BCR-C-a ne može konkretno ograničiti na „građane EGP-a ili rezidente EGP-a“.	
2.2 Popis članova BCR-a i opis zemljopisnog područja primjene BCR-C-a	DA	DA	Članak 27. stavak 2. točka (a) OUZP-a	<p>U BCR-C-u se navode struktura i kontaktni podatci grupe i svakog od njezinih članova BCR-a (podatci za kontakt člana BCR-a, kao što su to adresa i matični broj društva, ako su dostupni, trebaju se unijeti na popis članova BCR-a koji se nalazi u sklopu BCR-C-a; na primjer, kao prilog koji se mora objaviti zajedno s BCR-C-om).</p> <p>U BCR-C-u treba navesti da se primjenjuje barem na sve osobne podatke koji se prenose članovima BCR-a izvan EGP-a i na daljnje prijenose drugim članovima BCR-a izvan EGP-a.</p>	
3 - UČINKOVITOST					
3.1 Odgovarajući program osposobljavanja	DA	DA	Članak 47. stavak 2. točka (n) OUZP-a	<p>U BCR-C-u se mora navesti da se osoblju koje ima stalan ili redovit pristup osobnim podacima, koje je uključeno u prikupljanje podataka ili razvoj alata koji se upotrebljavaju za obradu osobnih podataka, pruža odgovarajuće i osuvremenjeno osposobljavanje o BCR-C-u.</p> <p>Prije odobrenja BCR-C-a program osposobljavanja i materijali uz njega moraju biti dovoljno razrađeni. U tom pogledu treba podsjetiti da se u okviru BCR-C-a prijenos članu BCR-a ne može izvršiti ako član nije učinkovito obavezan BCR-C-om i ne može osigurati usklađenost (vidjeti odjeljak 7.1), što podrazumijeva</p>	

				<p> mogućnost pružanja odgovarajućeg osposobljavanja o BCR-C-u zaposlenicima dotičnog člana.</p> <p>Razdoblja osposobljavanja treba utvrditi BCR-C-om.</p> <p>Osposobljavanje bi, među ostalim, trebalo obuhvaćati postupke upravljanja zahtjevima javnih tijela za pristup osobnim podacima.</p> <p>Nadzorna tijela koja ocjenjuju BCR-C mogu zatražiti primjere i objašnjenja programa osposobljavanja tijekom postupka podnošenja zahtjeva.</p>	
3.2 Postupak rješavanja pritužbi u okviru BCR-C-a	DA	NE	<p>Članak 47. stavak 2. točka (i) i članak 12. stavak 3. OUZP-a</p>	<p>U okviru BCR-C-a mora se uspostaviti unutarnji postupak rješavanja pritužbi kako bi se osiguralo da svaki ispitanik može ostvariti svoja prava i podnijeti pritužbu na bilo kojeg člana BCR-a.</p> <p>BCR-C (ili, ovisno o slučaju, dijelovi BCR-C-a koji će se objaviti za ispitanike, vidjeti prethodni odjeljak 1.7.) uključivat će točku(e) za kontakt kojima ispitanici mogu podnijeti sve pritužbe vezane uz obradu njihovih osobnih podataka obuhvaćenih BCR-C-om. Može postojati jedinstvena točka za kontakt ili više njih. U tom pogledu treba navesti fizičku adresu. Pored navedenoga, mogu se navesti dodatne mogućnosti za kontakt, npr. internetski obrasci, generička adresa e-pošte i/ili telefonski broj.</p> <p>Iako se ispitanike potiče da upotrebljavaju navedenu(e) kontaktnu(e) točku(e), to nije obvezno.</p> <p>U BCR-C-u mora biti sadržana obveza voditelja obrade da podnositelju pritužbe bez nepotrebnog odgađanja, a u svakom slučaju u roku od mjesec dana, pruži informacije o mjerama koje su poduzeli</p>	

				<p>jasno utvrđen odjel ili osoba s odgovarajućom razinom neovisnosti u obavljanju svojih funkcija. Uzimajući u obzir složenost i broj zahtjeva, taj se rok od mjesec dana može produljiti za najviše dva dodatna mjeseca, a u tom slučaju podnositelja pritužbe treba o tome obavijestiti.</p> <p>BCR-C (ili, ovisno o slučaju, dijelovi BCR-C-a koji će se objaviti za ispitanike, vidjeti odjeljak 1.7.) treba obuhvaćati informacije o praktičnim koracima postupka podnošenja pritužbe, konkretno o sljedećem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gdje podnijeti pritužbu (kontaktna(e) točka(e); vidjeti prethodno navedeno) - u kojem obliku - posljedice kašnjenja u odgovoru na pritužbu - posljedice odbijanja pritužbe - posljedice u slučaju da se pritužba smatra opravdanom i - posljedice ako ispitanik nije zadovoljan odgovorom, odnosno pravo na podnošenje tužbe nadležnom sudu i pritužbe nadzornom tijelu (vidjeti odjeljak 1.3.2.), uz pojašnjenje da navedeno pravo ne ovisi o tome je li se ispitanik prethodno koristio postupkom rješavanja pritužbe. 	
3.3 Program revizije koji obuhvaća BCR-C	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točke (j) i (l) te	BCR-C-om se mora utvrditi obveza grupe da redovito provodi revizije zaštite podataka (uz pomoć unutarnjih i/ili vanjskih ovlaštenih revizora) i, ako	

		<p>članak 38. stavak 3. OUZP-a</p>	<p>postoje naznake neusklađenosti, da osigura provjeru usklađenosti s BCR-C-om.</p> <p>U BCR-C-u se treba navesti predviđena učestalost revizije. Učestalost treba utvrditi na temelju rizika(â) koji(e) aktivnosti obrade obuhvaćene BCR-C-om predstavljaju u odnosu na prava i slobode ispitanika.</p> <p>Pored redovitih revizija, službenik ili funkcija za zaštitu privatnosti (vidjeti odjeljak 3.4. u nastavku) ili bilo koja druga nadležna funkcija unutar organizacije mogu zatražiti posebne revizije (<i>ad hoc</i> revizije).</p> <p>Ako revizije provode vanjski revizori, BCR-C-om se trebaju utvrditi uvjeti pod kojima se revizija može povjeriti takvim revizorima.</p> <p>U BCR-C-u treba navesti koji subjekt (odjel unutar grupe) odlučuje o planu/programu revizije i koji će subjekt provoditi reviziju. Službenici za zaštitu podataka ne trebaju biti zaduženi za reviziju usklađenosti s BCR-C-om ako takva situacija može dovesti do sukoba interesa. Funkcije kojima se može povjeriti odlučivanje o planu/programu revizije i/ili provedba revizija uključuju, na primjer, odjele za reviziju, ali mogu biti prihvatljiva i druga odgovarajuća rješenja pod uvjetom da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se odgovornim osobama jamči neovisnost u obavljanju njihovih dužnosti povezanih s tim revizijama i - BCR-C uključuje izričitu obvezu u tom pogledu. <p>U BCR-C-u treba navesti da su programom revizije obuhvaćeni svi aspekti BCR-C-a (na primjer,</p>	
--	--	--	---	--

				<p>aplikacije, informatički sustavi, baze podataka za obradu osobnih podataka, ili daljnji prijenosi, odluke donesene o obveznim zahtjevima na temelju nacionalnih zakona koji su u sukobu s BCR-C-om, preispitivanje ugovornih odredbi koje se primjenjuju na prijenose iz grupe voditeljima obrade ili izvršiteljima obrade podataka, korektivne mjere itd.), uključujući načine i akcijske planove kojima se osigurava provedba korektivnih mjera.</p> <p>Nije obvezno praćenje svih aspekata BCR-C-a prilikom svake revizije člana BCR-a ako se svi aspekti BCR-C-a za tog člana prate u pravilnim vremenskim razmacima.</p> <p>Nadalje, u BCR-C-u treba navesti da će se rezultati priopćiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - službeniku ili funkciji za zaštitu privatnosti (vidjeti odjeljak 3.4. u nastavku) - upravi odgovornog člana BCR-C-a i - prema potrebi, i upravi matičnog društva grupe. <p>U BCR-C-u se mora navesti da nadležna nadzorna tijela mogu na zahtjev pristupiti rezultatima revizije.</p> <p>Budući da nadzorna tijela već imaju obvezu povjerljivosti tijekom obavljanja svojih javnih dužnosti (vidjeti posebno članak 54. stavak 2. OUZP-a), BCR-C ne treba sadržavati tekst kojim se želi ograničiti dužnost svih članova BCR-a da nadzornim tijelima priopćavaju rezultate revizije(a) na temelju povjerljivosti, npr. u vezi sa zaštitom poslovnih tajni.</p>	
--	--	--	--	--	--

<p>3.4 Uspostava mreže službenika za zaštitu podataka ili odgovarajućeg osoblja za praćenje usklađenosti s BCR-C-om</p>	<p>DA</p>	<p>NE</p>	<p>Članak 47. stavak 2. točka (h) i članak 38. stavak 3. OUZP-a</p>	<p>BCR-C mora sadržavati obvezu imenovanja službenika za zaštitu podataka, ako je to potrebno u skladu s člankom 37. OUZP-a, ili bilo koje druge osobe ili subjekta (kao što je glavni službenik za zaštitu privatnosti) odgovornih za praćenje usklađenosti s BCR-C-om, koji u izvršavanju te zadaće uživaju potporu najvišeg rukovodstva.</p> <p>Službeniku za zaštitu podataka ili drugim stručnjacima za zaštitu privatnosti mogu pomagati tim, mreža lokalnih službenika za zaštitu podataka ili, ako je to prikladno, lokalni kontakti (dalje u tekstu „službenik ili funkcija za zaštitu privatnosti“).</p> <p>Službenik za zaštitu podataka izravno odgovara najvišoj razini rukovodstva. Pored navedenoga, službenik za zaštitu podataka može obavijestiti najvišu razinu rukovodstva ako se tijekom obavljanja njegovih dužnosti pojave pitanja ili poteškoće.</p> <p>BCR-C treba sadržavati kratak opis unutarnje strukture, uloge, položaja i zadaća službenika za zaštitu podataka ili slične funkcije te mreže uspostavljene kako bi se osigurala usklađenost s BCR-C-om. Na primjer, da službenik za zaštitu podataka ili glavni službenik za zaštitu privatnosti obavješćuje i savjetuje najviše rukovodstvo, bavi se istragama nadležnih nadzornih tijela, prati i svake godine izvješćuje o usklađenosti na globalnoj razini, te da lokalni službenici za zaštitu podataka ili lokalni kontakti mogu biti zaduženi za rješavanje lokalnih pritužbi ispitanika, izvješćivanje službenika za zaštitu podataka o glavnim pitanjima privatnosti, praćenje osposobljavanja i usklađenosti na lokalnoj razini.</p>	
---	-----------	-----------	---	---	--

				<p>Službenik za zaštitu podataka ne treba imati zadaće koje bi mogle dovesti do sukoba interesa. Službenik za zaštitu podataka ne treba biti zadužen za provedbu procjena učinka zaštite podataka niti treba biti zadužen za provedbu revizija BCR-C-a ako takve situacije mogu dovesti do sukoba interesa. Međutim, službenik za zaštitu podataka može imati vrlo važnu i korisnu ulogu u pomaganju članovima BCR-a i kod takvih zadaća treba zatražiti savjet službenika za zaštitu podataka.</p> <p>U BCR-C-u treba navesti da se sa službenikom za zaštitu podataka ili drugim stručnjacima za zaštitu privatnosti može izravno stupiti u kontakt. BCR-C treba sadržavati obvezu objavljivanja njihovih kontaktnih podataka.</p>	
4 - DUŽNOST SURADNJE					
4.1 Dužnost suradnje s nadležnim nadzornim tijelima	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (I) OUZP-a i članak 31. OUZP-a	<p>BCR-C trebaju sadržavati jasnu dužnost svih članova BCR-a:</p> <p>da surađuju s nadležnim nadzornim tijelima, prihvate njihovu reviziju i inspekcijski nadzor, uključujući, prema potrebi, izravni nadzor</p> <ul style="list-style-type: none"> - da uzimaju u obzir njihove savjete i - da poštuju odluke tih nadzornih tijela <p>o svim pitanjima koja se odnose na BCR-C.</p> <p>BCR-C uključuje obvezu dostavljanja nadležnim nadzornim tijelima, na zahtjev, svih informacija o postupcima obrade obuhvaćenima BCR-C-om.</p>	

				<p>Budući da nadzorna tijela već imaju obvezu povjerljivosti tijekom obavljanja svojih javnih dužnosti (vidjeti posebno članak 54. stavak 2. GDPR-a), BCR-C ne smije sadržavati tekst kojim se ograničava obveza svih članova BCR-a da surađuju s nadležnim nadzornim tijelima, da uzimaju u obzir njihove savjete, da poštuju njihove odluke ili da prihvaćaju reviziju i njihov nadzor, uključujući, prema potrebi, izravni nadzor, ili da prihvaćaju revizije na temelju povjerljivosti, npr. u vezi sa zaštitom poslovnih tajni.</p> <p>BCR-C-om se ne mogu ograničiti ni dužnost suradnje s nadležnim nadzornim tijelima ni njihove ovlasti, posebno u vezi s praktičnim modalitetima revizija koje ta nadzorna tijela provode (npr. bez ograničavanja na radno vrijeme).</p> <p>BCR-C mora sadržavati obvezu da će svaki spor povezan s provedbom nadzora nadležnih nadzornih tijela nad usklađenošću s BCR-om rješavati sudovi države članice tog nadzornog tijela u skladu s postupovnim pravom te države članice. Članovi BCR-a prihvaćaju sudsku nadležnost tih sudova.</p>	
5 - MEHANIZMI ZAŠTITE PODATAKA					
5.1.1 Opis načela zaštite podataka	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (d) OUZP-a i članak 5. OUZP-a	<p>BCR-C treba izričito uključivati i njime se trebaju opisati sljedeća načela koja moraju poštovati članovi BCR-a.</p> <p>BCR-C-om treba utvrditi ta načela na dovoljno razrađen način koji je u skladu sa sadržajem načela sadržanih u odredbama OUZP-a.</p>	

				<p>BCR-C ne treba uključivati opća ograničenja primjene tih načela (npr. unaprijed definirani popisi prevladavajućih interesa), koja se mogu primjenjivati samo na pojedinačnoj osnovi i, prema potrebi, u skladu sa zahtjevima transparentnosti.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Transparentnost, poštenost i zakonitost (vidjeti odjeljak 5.1.2. u nastavku) obrade osobnih podataka, posebnih kategorija podataka i podataka koji se odnose na osuđujuće presude i kažnjiva djela (vidjeti članak 5. stavak 1. točku (a) i članke 6., 9. i 10. OUZP-a) ii. Ograničenje svrhe (vidjeti članak 5. stavak 1. točku (b) OUZP-a) iii. Smanjenje količine podataka i točnost (vidjeti članak 5. stavak 1. točke (c) i (d) OUZP-a) iv. Ograničenje razdobljâ pohrane (vidjeti članak 5. stavak 1. točku (e) OUZP-a) v. Sigurnost (cjelovitost i povjerljivost, vidjeti odjeljak 5.1.3. u nastavku i članak 5. stavak 1. točku (f) OUZP-a) i vi. Daljnji prijenosi (vidjeti odjeljak 5.1.4. u nastavku i poglavlje V. OUZP-a). 	
5.1.2 Zakonitost obrade podataka	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (d), članak 5. stavak 1. točka (a) te članci 6. i 9. OUZP-a	BCR-C treba sadržavati iscrpan popis svih pravnih osnova za obradu kojima se članovi BCR-a namjeravaju koristiti. Mogu se koristiti samo pravna osnova određena člankom 6. stavcima 1. i 3. OUZP-a ili druga pravna osnova utvrđena pravom Unije ili	

				<p>pravom države članice, kako je to dopušteno OUZP-om²¹.</p> <p>Pored navedenoga, posebne kategorije osobnih podataka mogu se obrađivati samo ako se primjenjuju izuzeća predviđena člankom 9. stavkom 2. OUZP-a. BCR-C treba sadržavati iscrpan popis svih takvih izuzeća.</p> <p>Zabranjuje se obrada osobnih podataka koji se odnose na osuđujuće presude i kaznena djela, osim ako se primjenjuju ista izuzeća kao ona predviđena člankom 10. OUZP-a.</p>	
5.1.3 Sigurnost i obavješćivanje o povredi osobnih podataka	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (d) i članci od 32. do 34. OUZP-a	<p>BCR-C treba uključivati obvezu provedbe odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera kako bi se osigurala odgovarajuća razina sigurnosti s obzirom na rizik(e) po prava i slobode pojedinaca (vidjeti članak 5. točku (f) i članak 32. OUZP-a). Nije obvezno prekopirati tekst takvih odredbi OUZP-a. BCR-C-om se međutim trebaju uvesti te obveze na dovoljno razrađen način koji je u skladu sa sadržajem navedenih odredaba.</p> <p>BCR-C treba sadržavati obvezu obavješćivanja bez nepotrebnog odlaganja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odgovornog člana BCR-a i relevantnog službenika ili funkcije za zaštitu privatnosti, kao i člana BCR-a koji ima ulogu voditelja obrade, o svakoj povredi osobnih podataka 	

²¹ U pogledu mogućih nesuglasja s pravnim obvezama trećih zemalja, vidjeti odjeljak 5.4.1. u nastavku.

				<p>kada član BCR-a koji ima ulogu izvršitelja obrade postane svjestan povrede podataka</p> <ul style="list-style-type: none"> - kada je to izvedivo, najkasnije 72 sata nakon saznanja o povredi osobnih podataka, nadležnog nadzornog tijela, osim ako nije vjerojatno da će povreda osobnih podataka predstavljati rizik za prava i slobode pojedinaca - ispitanika, ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka dovesti do visokog rizika za njegova prava i slobode u skladu sa zahtjevima iz članka 34. OUZP-a. <p>Nadalje, svaka povreda osobnih podataka treba se dokumentirati (uključujući činjenice koje se odnose na povredu osobnih podataka, njezine učinke i poduzete korektivne mjere), a dokumentacija na zahtjev treba biti dostupna nadležnom nadzornom tijelu (vidjeti članke 33. i 34. OUZP-a).</p>	
5.1.4 Ograničenja daljnjih prijenosa	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (d) OUZP-a i članak 44. OUZP-a	BCR-C treba sadržavati obvezu da se osobni podatci koji su preneseni na temelju BCR-a mogu dalje prenositi izvan EGP-a izvršiteljima obrade i voditeljima obrade koji nisu obvezani BCR-C-om ²² samo ako se primjenjuju uvjeti za prijenose utvrđeni u člancima od 44. do 46. OUZP-a kako bi se zajamčilo da se neće ugroziti razina zaštite pojedinaca zajamčena OUZP-om. Ako ne postoje odluka o primjerenosti ili odgovarajuće zaštitne mjere, BCR-C može uključivati odredbu prema kojoj se daljnji	

²² Za daljnje prijenose drugim članovima BCR-a izvan EGP-a vidjeti prethodni odjeljak 2.2.

				prijenosi mogu iznimno odvijati ako se primjenjuje odstupanje u skladu s člankom 49. OUZP-a.	
5.2 Prava ispitanika	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (e), članci od 12. do 19. i od 21. do 22. OUZP-a	BCR-C-om se ispitanicima treba osigurati pravo na informacije, pristup, ispravak, brisanje, ograničavanje, obavješćivanje o ispravku ili brisanju ili ograničavanju, pravo prigovora na obradu, pravo da budu izuzeti iz primjene odluka koje se temelje isključivo na automatiziranoj obradi, uključujući izradu profila, na isti način na koji su ta prava predviđena člancima od 12. do 19. i člancima 21. i 22. OUZP-a. Nije obvezno prekopirati tekst navedenih odredbi OUZP-a. Međutim, BCR-C-om se navedena prava trebaju uvesti na dovoljno razrađen način koji je u skladu sa sadržajem navedenih odredaba.	
5.3 Odgovornost i druge mjere	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (d) i članci 30., 35. i 36. OUZP-a	Svaki član BCR-a koji djeluje kao voditelj obrade odgovoran je i ima obvezu moći dokazati usklađenost s BCR-C-om (vidjeti članak 5. stavak 2. i članak 24. OUZP-a). BCR-C mora sadržavati obvezu sklapanja ugovorâ sa svim unutarnjim i vanjskim izvršiteljima obrade te se u njemu mora navesti sadržaj takvih ugovora, kako je to utvrđeno člankom 28. stavkom 3. OUZP-a, uključujući dužnost poštovanja uputa voditelja obrade i dužnost provedbe odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera. BCR-C treba sadržavati obvezu člana BCR-a da, kako bi dokazali usklađenost, vode evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade osobnih podataka koji se prenose na temelju tog BCR-C-a. U BCR-C-u se	

				<p>mora navesti sadržaj evidencije u skladu sa zahtjevima iz članka 30. stavka 1. (za voditelje obrade) i članka 30. stavka 2. (za izvršitelje obrade). Ta se evidencija treba voditi u pisanom obliku, uključujući i elektronički, i treba na zahtjev biti dostupna nadležnom nadzornom tijelu.</p> <p>BCR-C treba sadržavati obvezu da se procjene učinka na zaštitu podataka provode za postupke obrade osobnih podataka koji se prenose u skladu s BCR-C-om za koje je vjerojatno da će prouzrokovati visoki rizik za prava i slobode pojedinaca (vidjeti članak 35. OUZP-a).</p> <p>Ako procjena učinka na zaštitu podataka upućuje na to da bi obrada prouzrokovala visoki rizik ako voditelj obrade ne poduzme mjere za ublažavanje rizika, član BCR-a koji djeluje kao voditelj obrade treba se prije obrade savjetovati s nadležnim nadzornim tijelom (vidjeti članak 36. OUZP-a).</p> <p>BCR-C-om se treba predvidjeti provedba odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera osmišljenih radi provedbe načela zaštite podataka i praktičnog olakšavanja poštovanja zahtjeva utvrđenih BCR-C-om (tehnička i integrirana zaštita podataka – vidjeti članak 25. OUZP-a).</p>	
5.4.1 Lokalni propisi i prakse koji utječu na usklađenost s BCR-C-om ²³	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (m) OUZP-a	BCR-C-om se članovi BCR-a moraju jasno obvezivati na upotrebu BCR-C-a kao alata za prijenose samo onda kada procijene da ih pravo i prakse u trećoj zemlji određuju koji se primjenjuju na obradu	

²³ Za daljnje pojedinosti vidjeti Preporuke 01/2020 EDPB-a o mjerama kojima se dopunjuju alati za prijenos at kako bi se osigurala usklađenost s razinom zaštite osobnih podataka u EU-u, dostupne na https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/recommendations-012020-measures-supplement-transfer_en.

				<p>osobnih podataka koju provodi član BCR-a koji djeluje kao uvoznik podataka, uključujući sve zahtjeve za otkrivanje osobnih podataka ili mjere kojima se javnim tijelima odobrava pristup, ne sprečavaju da ispune svoje obveze na temelju tog BCR-C-a.</p> <p>U BCR-C-u treba također dodatno pojasniti da se navedeno temelji na shvaćanju da zakoni i prakse kojima se poštuje bit temeljnih prava i sloboda i koji ne prelaze ono što je nužno i razmjerno u demokratskom društvu²⁴ za zaštitu jednog od ciljeva navedenih u članku 23. stavku 1. OUZP-a nisu u suprotnosti s BCR-C-om.</p> <p>BCR-C treba sadržavati i obvezu člana BCR-a da prilikom procjene zakona i praksi treće zemlje koji mogu utjecati na poštovanje obveza sadržanih u BCR-C-u posebno uzmu u obzir sljedeće elemente:</p> <p>i. posebne okolnosti prijenosa ili skupa prijenosa i svih predviđenih daljnjih prijenosa unutar iste treće zemlje ili u drugu treću zemlju, uključujući:</p> <ul style="list-style-type: none"> - svrhe u koje se podatci prenose i obrađuju (npr. trgovanje, ljudski potencijali, pohrana, informatička podrška, klinička ispitivanja) - vrste subjekata uključene u obradu (uvoznik podataka i svi daljnji primatelji svakog daljnjeg prijenosa) 	
--	--	--	--	---	--

²⁴ Vidjeti Preporuke EDPB-a 02/2020 o europskim temeljnim jamstvima za mjere nadzora.

				<ul style="list-style-type: none"> - gospodarski sektor u kojem dolazi do prijenosa ili skupa prijenosa - kategorije i format prenesenih osobnih podataka - mjesto obrade, uključujući skladištenje i - korištene kanale prijenosa. <p>ii. zakone i prakse treće zemlje odredišta relevantne s obzirom na okolnosti prijenosa²⁵, uključujući one kojima se zahtijeva otkrivanje podataka javnim tijelima ili odobravanje pristupa tim tijelima i one kojima se omogućuje pristup tim podacima tijekom tranzita između zemlje izvoznika podataka i zemlje uvoznika podataka, kao i primjenjiva ograničenja i zaštitne mjere²⁶.</p> <p>iii. sve relevantne ugovorne, tehničke ili organizacijske zaštitne mjere koje su uvedene kako bi se dopunile zaštitne mjere iz BCR-C-a, uključujući mjere koje se primjenjuju prilikom</p>	
--	--	--	--	---	--

²⁵ Kad je riječ o procjeni učinka zakona i praksi trećih zemalja, vidjeti Preporuke EDPB-a 01/2020 o mjerama kojima se dopunjuju alati za prijenos kako bi se osigurala usklađenost s razinom zaštite osobnih podataka u EU-u.

²⁶ Kad je riječ o učinku takvih zakona i praksi na usklađenost s BCR-om, u okviru ukupne procjene mogu se razmotriti različiti elementi. Ti elementi mogu uključivati relevantno i dokumentirano praktično iskustvo s prethodnim zahtjevima tijela javne vlasti za otkrivanje ili izostankom takvih zahtjeva u dovoljno reprezentativnom vremenskom okviru. To se posebno odnosi na unutarnju evidenciju ili drugu dokumentaciju koja se kontinuirano izrađuje s dužnom pažnjom i potvrđuje na razini višeg rukovodstva, pod uvjetom da se te informacije mogu zakonito dijeliti s trećim stranama. Ako se na temelju tog praktičnog iskustva zaključi da uvozniku podataka neće biti onemogućeno usklađivanje s BCR-om, to je potrebno potkrijepiti drugim relevantnim i objektivnim elementima, a članovi BCR-a trebaju pažljivo razmotriti jesu li ti elementi zajedno dovoljno pouzdani i reprezentativni da bi potkrijepili taj zaključak. Članovi BCR-a posebno moraju uzeti u obzir je li njihovo praktično iskustvo potkrijepljeno i u skladu s javno ili na drugi način dostupnim pouzdanim informacijama o postojanju ili nepostojanju zahtjeva unutar istog sektora i/ili primjenom zakona u praksi, kao što su to sudska praksa i izvješća neovisnih nadzornih tijela.

				<p>prijenosa i obrade osobnih podataka u zemlji odredišta.</p> <p>BCR-C treba sadržavati i obvezu da će, ako treba uspostaviti zaštitne mjere koje nisu mjere predviđene BCR-C-om, odgovorni članovi BCR-C-a i relevantni službenik ili funkcija za zaštitu privatnosti biti obaviješteni o takvoj procjeni i uključeni u nju.</p> <p>BCR-C treba sadržavati i obvezu člana BCR-a da na odgovarajući način dokumentiraju takvu procjenu, kao i odabrane i provedene dodatne mjere. Takvu dokumentaciju na zahtjev trebaju učiniti dostupnom nadležnim nadzornim tijelima.</p> <p>BCR-C-om se treba obvezati svaki član BCR-a koji djeluje kao uvoznik podataka da odmah obavijesti izvoznika podataka ako pri upotrebi tog BCR-C-a kao alata za prijenose i tijekom trajanja obveze u odnosu na BCR-C može utemeljeno smatrati da se na njega primjenjuju ili su se počeli primjenjivati zakoni ili prakse koji bi ga spriječili u ispunjavanju njegovih obveza na temelju BCR-C-a, među ostalim nakon promjene zakona treće zemlje ili određene mjere (kao što je to zahtjev za otkrivanje). Te informacije treba pružiti i odgovornom(im) članu(ovima) BCR-a.</p> <p>Nakon provjere takve obavijesti, član BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka, odgovorni član(ovi) BCR-a i relevantni službenik ili funkcija za zaštitu privatnosti trebaju se obvezati da će odmah utvrditi dodatne mjere (npr. tehničke ili organizacijske mjere za osiguravanje sigurnosti i povjerljivosti) koje treba donijeti član BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka i/ili uvoznik podataka kako bi im se omogućilo da</p>	
--	--	--	--	---	--

			<p>ispune svoje obveze na temelju BCR-C-a. Isto se primjenjuje ako član BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka utemeljeno smatra da član BCR-a koji djeluje kao uvoznik podataka više ne može ispunjavati svoje obveze na temelju ovog BCR-C-a.</p> <p>Ako član BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka, odgovorni član(ovi) BCR-a i relevantni službenik ili funkcija za zaštitu privatnosti procijene da se BCR-C ne može poštovati u svrhe prijenosa ili skupa prijenosâ, čak i ako je popraćen dodatnim mjerama, ili ako dobiju uputu nadležnih nadzornih tijela, član BCR-a se obvezuje na obustavu prijenosa ili skupa predmetnih prijenosa, kao i svih prijenosa u kojima bi ista procjena i obrazloženje doveli do sličnog rezultata dok se ponovno ne osigura usklađenost ili dok se ne završi prijenos.</p> <p>BCR-C treba sadržavati obvezu člana BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka da nakon takve obustave okonča prijenos ili skup prijenosa ako se BCR-C ne može poštovati i ako se usklađenost s BCR-om ponovno ne uspostavi u roku od mjesec dana od obustave. U tom slučaju osobni podatci koji su preneseni prije obustave, i sve njihove preslike, trebaju se, prema odluci člana BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka, vratiti njemu ili u cijelosti uništiti.</p> <p>BCR-C treba sadržavati obvezu odgovornog(ih) člana(ova) BCR-a i relevantnog službenika ili funkcije za zaštitu privatnosti da obavijesti(e) sve ostale članove BCR-a o provedenoj procjeni i njezinim rezultatima kako bi se utvrđene dodatne mjere primijenile u slučaju da istu vrstu prijenosa provodi</p>	
--	--	--	---	--

				<p>bilo koji drugi član BCR-a ili da se, ako nije bilo moguće provesti učinkovite dodatne mjere, predmetni prijenosi obustave ili okončaju.</p> <p>BCR-C treba uključivati obvezu izvoznika podataka da kontinuirano i prema potrebi u suradnji s uvoznicima podataka prate kretanja u trećim zemljama u koje su izvoznici podataka prenijeli osobne podatke, koja bi mogla utjecati na početnu procjenu razine zaštite i odluke o takvim prijenosima donesene u skladu s time.</p>	
5.4.2 Obveze uvoznika podataka u slučaju zahtjeva javnih tijela za pristup	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (m) OUZP-a	<p>Ne dovodeći u pitanje obvezu člana BCR-a koji djeluje kao uvoznik podataka da obavijesti izvoznika podataka o svojoj nemogućnosti ispunjavanja obveza sadržanih u BCR-C-u (vidjeti odjeljak 5.4.1.), BCR-C-om se trebaju obuhvatiti i sljedeće obveze:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. član BCR-C-a koji djeluje kao uvoznik podataka odmah će obavijestiti izvoznika podataka i, ako je moguće, ispitanika (ako je to potrebno uz pomoć izvoznika podataka) ako: <ul style="list-style-type: none"> a) primi pravno obvezujući zahtjev javnog tijela u skladu sa zakonima zemlje odredišta, ili druge treće zemlje, za otkrivanje osobnih podataka prenesenih u skladu s BCR-C-om; takva obavijest sadržavat će informacije o traženim osobnim podacima, tijelu koje podnosi zahtjev, pravnoj osnovi zahtjeva i dostavljenom odgovoru 	

				<p>b) sazna za izravan pristup javnih tijela osobnim podacima prenesenima na temelju BCR-C-a u skladu sa zakonima zemlje odredišta; takva obavijest uključivat će sve informacije dostupne uvozniku podataka.</p> <p>ii. Ako je zabranjeno obavješćivati izvoznika podataka i/ili ispitanika, uvoznik podataka učinit će sve što je u njegovoj moći kako bi ishodio izuzeće od takve zabrane, s ciljem prenošenja što više informacija što je prije moguće, te će dokumentirati sve što je učinio kako bi to na zahtjev izvoznika podataka mogao dokazati.</p> <p>iii. Uvoznik podataka dostavlja članu BCR-a koji djeluje kao izvoznik podataka, u redovitim vremenskim razmacima, što je više moguće relevantnih informacija o primljenim zahtjevima (konkretno o broju zahtjeva, vrsti traženih podataka, tijelu ili tijelima koja su ih tražila, o tome jesu li zahtjevi osporavani i o ishodu takvih osporavanja itd.). Ako je uvozniku podataka djelomično ili u potpunosti zabranjeno dostaviti navedene informacije izvozniku podataka, on će bez nepotrebnog odgađanja o tome obavijestiti izvoznika podataka.</p> <p>iv. Uvoznik podataka čuva prethodno navedene informacije sve dok osobni podatci podliježu zaštitnim mjerama koje se osiguravaju BCR-C-</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>om te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje nadležnim nadzornim tijelima.</p> <p>v. Uvoznik podataka preispitat će zakonitost zahtjeva za otkrivanje, a posebno je li on obuhvaćen ovlastima tijela javne vlasti koje je podnijelo zahtjev, te će osporavati zahtjev ako, nakon pažljive procjene, zaključi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih se može smatrati da je zahtjev u suprotnosti sa zakonima zemlje odredišta, primjenjivim obvezama u skladu s međunarodnim pravom i načelima međunarodne kurtoazije.</p> <p>Uvoznik podataka će pod istim uvjetima iskoristiti mogućnosti žalbe.</p> <p>Pri osporavanju zahtjeva uvoznik podataka tražit će privremene mjere kako bi se obustavili učinci zahtjeva dok nadležno pravosudno tijelo ne odluči o njegovoj osnovanosti. Neće otkrivati tražene osobne podatke sve dok se to ne zahtijeva na temelju primjenjivih postupovnih pravila.</p> <p>vi. Uvoznik podataka dokumentirat će svoju pravnu ocjenu i svako osporavanje zahtjeva za otkrivanje te će tu dokumentaciju staviti na raspolaganje izvozniku podataka ako je to dopušteno zakonima zemlje odredišta. Također će je na zahtjev učiniti dostupnom nadležnim nadzornim tijelima.</p> <p>vii. U odgovoru na zahtjev za otkrivanje uvoznik podataka pružit će najmanju dopuštenu</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>količinu informacija na temelju razumnog tumačenja zahtjeva.</p> <p>U BCR-C-u treba svakako navesti član BCR-a nijednom javnom tijelu ne može prenijeti količinu podataka koja je obimna, nerazmjerna i neselektivna na način koji nadilazi ono što je nužno u demokratskom društvu²⁷ (u pogledu posljedica takvih slučajeva vidjeti odjeljak 5.4.1.).</p>	
6 - RASKID					
6.1 Raskid	DA	NE	Članak 70. stavak 1. točka (i) OUZP-a	<p>U BCR-C-u treba naznačiti da član BCR-a koji djeluje kao uvoznik podataka, koji više nije obvezan BCR-om, može čuvati, vratiti ili izbrisati osobne podatke primljene na temelju BCR-C-a.</p> <p>Ako se izvoznik podataka i uvoznik podataka dogovore da uvoznik podataka može čuvati podatke, zaštita se mora održavati u skladu s poglavljem V. OUZP-a.</p>	
7 – NEUSKLAĐENOST					
7.1. Neusklađenost	DA	NE	Članak 70. stavak 1. točka (i) OUZP-a	<p>Sadržajem BCR-C-a trebaju se preuzeti sljedeće obveze:</p> <p>i. Prijenos na člana BCR-a ne obavlja se osim ako je član BCR-a stvarno obvezan BCR-C-om i može osigurati usklađenost.</p>	

²⁷ Vidjeti Preporuke EDPB-a 02/2020 o europskim temeljnim jamstvima za mjere nadzora.

				<p>ii. Uvoznik podataka treba odmah obavijestiti izvoznika podataka ako nije u mogućnosti uskladiti se s BCR-C-om zbog bilo kojeg razloga, uključujući situacije koje su dodatno opisane u odjeljku 5.4.1.</p> <p>iii. Ako uvoznik podataka krši BCR-C ili ga se ne može pridržavati, izvoznik podataka treba obustaviti prijenos.</p> <p>iv. Uvoznik podataka treba, prema odluci izvoznika podataka, odmah vratiti ili izbrisati osobne podatke koji su u cijelosti preneseni u okviru BCR-C-a u sljedećim slučajevima:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ako je izvoznik podataka obustavio prijenos i ako usklađenost s tim BCR-C-om nije ponovno uspostavljena u razumnom roku; u svakom slučaju u roku od mjesec dana od obustave ili - ako uvoznik podataka u bitnome ili stalno povređuje BCR-C ili - ako uvoznik podataka ne poštuje obvezujuću odluku nadležnog suda ili nadležnog nadzornog tijela u pogledu svojih obveza na temelju BCR-C-a. <p>Iste obveze trebaju se primjenjivati na sve kopije podataka. Uvoznik podataka treba izvozniku podataka potvrditi brisanje podataka.</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>Dok se podatci ne izbrišu ili ne vrate, uvoznik podataka treba nastaviti osiguravati usklađenost s BCR-C-om.</p> <p>Ako se na uvoznika podataka primjenjuju lokalni propisi kojima se zabranjuje vraćanje ili brisanje prenesenih osobnih podataka, uvoznik podataka treba jamčiti da će nastaviti s osiguravanjem usklađenosti s BCR-C-om i da će obrađivati podatke samo u onoj mjeri i onom trajanju koji su u skladu sa zahtjevima navedenog lokalnog prava.</p> <p>U slučajevima kada primjenjivi lokalni zakoni i/ili prakse utječu na usklađenost s BCR-C-om vidjeti odjeljak 5.4.1.</p>	
8 - MEHANIZMI ZA IZVJEŠĆIVANJE O PROMJENAMA I NJIHOVO EVIDENTIRANJE					
8.1 Postupak ažuriranja BCR-C-a	DA	NE	Članak 47. stavak 2. točka (k) OUZP-a	<p>BCR-C se mora ažurirati kako bi odražavao trenutačnu situaciju (na primjer, kako bi se uzele u obzir izmjene regulatornog okruženja, ove preporuke EDPB-a ili promjene područja primjene BCR-C-a).</p> <p>BCR-C-om se treba uvesti obveza izvješćivanja svih članova BCR-a o promjenama, uključujući popis članova BCR-a, bez nepotrebnog odgađanja.</p> <p>BCR-C-om treba odrediti osobu ili tim/odjel koji vodi potpuno ažurirani popis članova BCR-a, koji vodi evidenciju o svim ažuriranjima BCR-a i pruža potrebne informacije ispitanicima te, na zahtjev, nadležnim nadzornim tijelima.</p>	

			<p>Ako bi izmjena BCR-C-a mogla biti štetna za razinu zaštite koja se osigurava BCR-C-om ili bi na nju znatno utjecala (npr. promjene obvezujućeg obilježja, promjena odgovornog(ih) člana(ova), o tome se moraju unaprijed obavijestiti nadzorna tijela, posredstvom voditelja BCR-a, uz kratko obrazloženje razloga ažuriranja. U tom će slučaju nadzorna tijela također procijeniti je li zbog uvedenih promjena potrebno novo odobrenje.</p> <p>Jednom godišnje nadzorna tijela treba posredstvom voditelja BCR-a obavijestiti o svim promjenama BCR-C-a ili popisa članova BCR-a, uz kratko obrazloženje razloga promjena. To uključuje sve izmjene uvedene radi usklađivanja BCR-C-a sa svim ažuriranim verzijama ovih preporuka EDPB-a. Nadzorna tijela također treba jednom godišnje obavijestiti u slučajevima u kojima nisu uvedene nikakve promjene.</p> <p>Godišnje ažuriranje ili obavijest također trebaju uključivati obnovu potvrde o sredstvima (vidjeti odjeljak 1.5.).</p> <p>Nositelj BCR-C-a ostaje odgovoran za njegovo ažuriranje održavanje u skladu s člankom 47. OUZP-a i ovim preporukama EDPB-a.</p>	
--	--	--	--	--

9 - DEFINICIJE

9.1 Popis definicija	DA	NE	Članak 70. stavak 1. točka (i) OUZP-a	<p>Podnositelj zahtjeva treba uključiti u BCR-C popis definicija. Popis treba uključivati najrelevantnije pojmove. Ako BCR-C sadrži pojmove definirane u OUZP-u, njihove definicije ne trebaju se razlikovati od OUZP-a. Radi bolje čitljivosti te se definicije trebaju ponoviti u obliku popisa.</p> <p>Ako se upotrebljavaju pojmovi „izvoznik podataka” i „uvoznik podataka”, moraju se definirati. Podnositelju zahtjeva može biti korisno dodati daljnje pojmove i njihove definicije.</p> <p>Ako se upotrebljava pojam „nadležno(a) nadzorno(a) tijelo(a)” treba ga definirati kao da se odnosi na nadzorno tijelo EGP-a za zaštitu podataka koje je nadležno za izvoznika podataka.</p> <p>Ako se upotrebljava pojam „primjenjivo pravo”, treba svakako pojasniti odnosi li se na nacionalno/lokalno pravo treće zemlje koje se primjenjuje na članove BCR-a. U svakom slučaju, članovi BCR-a moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene odjeljcima 5.4.1. i 5.4.2.</p> <p>Općenito treba izbjegavati upućivanja na odredbe OUZP-a. Međutim, ako postoji potreba za upućivanjem na određenu odredbu OUZP-a, treba je u cijelosti navesti u BCR-C-u.</p>	
----------------------	----	----	---------------------------------------	---	--

Za Evropski odbor za zaštitu podataka

Predsjednica

(Anu Talus)